



PL ■ Klimatyzator przenośny

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ W CELU SKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI



Symbol ten oznacza, że niedotrzymanie wskazówek może stwarzać ryzyko śmierci lub poważnego zranienia.



OSTRZEŻNIE: Aby uniknąć ryzyka nastania śmierci lub zranienia użytkownika lub innych osób i zniszczenia mienia, należy dotrzymywać następujących wskazówek. Niepoprawna eksploatacja w wyniku niedotrzymania wskazówek może być przyczyną nastania śmierci, zranienia lub szkody.

- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony w autoryzowanym punkcie serwisowym, aby zapobiec powstaniu niebezpiecznej sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym.
- Urządzenie może być użytkowane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub mentalnymi oraz bez doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo (obowiązuje dla państw poza Unią Europejską).

- Dzieci powinny być pod nadzorem zapewniającym, że nie będą się bawić urządzeniem.
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób aby zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.
- Urządzenie musi być przechowywane w dobrze wentylowanym otoczeniu, gdzie wymiary pomieszczenia odpowiadają wymiarom pomieszczenia określonego do pracy.
- Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniu, gdzie nie ma stale działającego otwartego ognia (np. działająca kuchenka gazowa) ani źródeł wzniesienia ognia (np. działający grzejnik elektryczny).
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka upewnij się, czy napięcie nominalne podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem elektrycznym gniazdka.
- Instalacja powinna być wykonana zgodnie z instrukcjami instalacji. Niepoprawna instalacja może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- Aby zabronić wybuchu pożaru lub porażeniu prądem elektrycznym, zabrania się eksploatacji urządzenia z wyłącznikiem czasowym lub innym podobnym sprzętem, które może samowolnie uruchomić urządzenie.
- Urządzenie musi zostać zainstalowane zgodnie z wewnątrz krajowymi przepisami narodowymi dot. instalacji elektrycznych.
- Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka sieciowego. W przypadku, że gniazdko, którego chcesz użyć, nie jest dostatecznie uziemione albo nie jest chronione wyłącznikiem ochronnym lub bezpiecznikiem z opóźnieniem czasowym (typ bezpiecznika/wyłącznika określony jest prądem maksymalnym jednostki. Prąd maksymalny podany jest w tabliczce znamionowej, który umieszczony jest na jednostce), zwróć się do wykwalifikowanego elektryka z prośbą o zainstalowanie poprawnego gniazdka.
- Niniejszy wyrób użyj wyłącznie do celów, które opisane są w niniejszej instrukcji obsługi.

- Gniazdko musi być swobodnie dostępne aby w razie konieczności była możliwość szybkiego odłączenia przewodu od źródła energii elektrycznej.
- Urządzenie jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych, biurach i podobnego rodzaju pomieszczeniach. Nie używaj w pomieszczeniach z dużym zapyleniem lub wilgotnością jak np. pralnie lub łazienki, w pomieszczeniach, gdzie są składowane łatwopalne substancje chemiczne lub wybuchowe, w środowisku przemysłowym ani na zewnątrz.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu otwartego ognia lub urządzeń, które są źródłem ciepła.
- Nie umieszczaj urządzenia na niestabilnej powierzchni jak np. dywan z gęstym długim włosiem.
- Urządzenie może być używane tylko na suchej, stabilnej, gładkiej i poziomej powierzchni. W przeciwnym razie może prowadzić to do uszkodzenia albo nadmiernego hałasu lub drgań.
- Urządzenie jest wyposażone w kółeczka jezdne i dlatego podczas obsługiwanego go należy uważać, aby np. nie spadło ze schodów albo nie zjechało po pochyłej powierzchni. W razie potrzeby należy zabezpieczyć kółeczka ogranicznikami.
- Do składania urządzenia używaj wyłącznie oryginalnych części. Zanim zaczniesz składać urządzenie upewnij się, że jest wyłączone i odłączone od gniazdka sieciowego.
- Używaj wyłącznie akcesoriów i części, które dostarczane są z urządzeniem oraz narzędzia dosłownie przeznaczone do instalacji. Użycie niestandardowych części i akcesoriów może prowadzić do wycieku wody, porażenia prądem elektrycznym, pożaru, skaleczenia lub uszkodzenia majątku.
- NIE ZMIENIAJ długości przewodu zasilającego jednostki i nie używaj do jej zasilania kabla przedłużającego.
- NIE PODŁĄCZAJ jednostki do gniazdka, do którego podłączone są już inne urządzenia elektryczne. Niepoprawny wybór zasilania elektrycznego może prowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

- Nie przekrywaj przewodu dywanem. Nie umieszczaj na przewodzie dywanów, listw ani innych posadzek. Nie umieszczaj kabla pod meblami ani sprzętem. Przewód umieszczaj tam, gdzie nikt nie może go przejechać ani zaczepić się o niego.
- Przed podłączeniem do gniazdka upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo złożone zgodnie z zaleceniami podanymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi ani wilgotnymi rękami. Dotyczy to w szczególności sytuacji, gdy jest ono podłączone do gniazdka.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie kapiącej lub pryskającej wody ani nie zanurzaj go w wodzie lub w innej cieczy. Jeżeli do tego dojdzie, natychmiast odłącz jednostkę od gniazdka.
- Nie zarywaj otworów do zasysania i odprowadzania powietrza, ani nie wkładaj do nich żadnych przedmiotów. W przeciwnym wypadku mogło by dojść do uszkodzenia urządzenia.
- Podczas pracy musi być wystarczająco dużo wolnego miejsca pozwalającego na obieg powietrza, co najmniej 30 cm z każdej strony urządzenia.
- Nie narażaj się na działanie chłodnego powietrza przez dłuższy czas. Może to mieć niekorzystny wpływ na twoje zdrowie.
- Do włączania lub wyłączania urządzenia zawsze używaj odpowiednich przycisków na panelu sterowania lub na pilocie. Nie wyłączaj urządzenia poprzez wyciągnięcie przewodu z gniazdka.
- Zawsze wyłącz i odłącz z gniazdka urządzenie, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru, jeśli nie będziesz go używać lub przed przemieszczeniem, demontażem albo czyszczeniem.
- Nie próbuj demontować zewnętrznej powłoki urządzenia.
- Odłącz urządzenie z gniazdka sieciowego poprzez pociągnięcie za wtyczkę, a nie za przewód. Inaczej mogłoby dojść do uszkodzenia przewodu zasilającego lub gniazdka.
- Nie używaj urządzenia jeśli jest uszkodzone, z uszkodzonym przewodem lub wtyczką.

- Urządzenie przechowuj w pozycji pionowej. Transportować możesz je w pozycji pionowej lub nachylone na bok. Jeśli już używałeś urządzenia, upewnij się, że cały kondensat jest spuszczone. Po przewiezieniu odczekaj co najmniej 1 godzinę, zanim zaczniesz używać urządzenia.
- Jeżeli jednostka podczas używania zostanie wywrócona, wyłącz ją i natychmiast odłącz od głównego źródła zasilania. Wizualnie sprawdź, czy nie doszło do jakiegokolwiek uszkodzenia jednostki. Jeżeli podejrzewasz, iż jednostka została w jakikolwiek sposób uszkodzona, zażądaj pomocy pracownika technicznego albo serwisu kliencki.
- Podczas burzy zasilanie musi być odłączone, aby przy uderzeniu piorunu nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- Odłącz zasilanie urządzenia, jeżeli stwarza specyficzny dźwięk albo wychodzi z niego zapach lub dym.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo, zostało uszkodzone lub zanurzone w wodzie. Aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji, nie naprawiaj sam urządzenia ani nie modyfikuj go w żaden sposób. Wszystkie naprawy należy zlecić do autoryzowanego punktu serwisowego. Ingerując w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa z tytułu wadliwego świadczenia lub gwarancji jakości.



Należy przeczytać niniejszą instrukcję.



Ostrzeżenie:

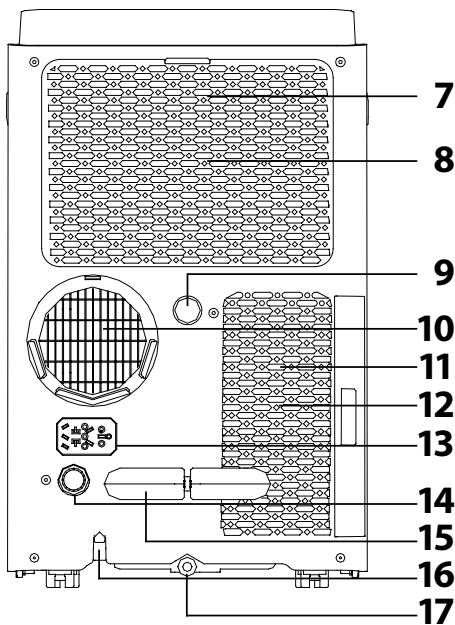
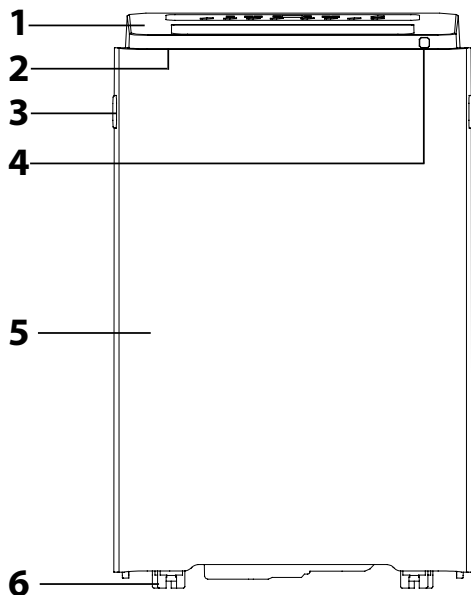
Niebezpieczeństwo wybuchu ognia.

SPECYFICZNE OSTRZEŻENIA DLA URZĄDZEŃ PRACUJĄCYCH Z CZYNNIKIEM CHŁODZĄCYM R290

- Dokładnie zapoznaj się z ostrzeżeniami.
- Do wykonywania odmrażania i czyszczenia nie używaj innych narzędzi niż tych, które zaleca producent.

- To urządzenie trzeba umieścić w środowisku bez obecności źródeł zapłonu działających na stałe (na przykład otwarty ogień, urządzenia na gaz lub urządzenia) elektryczne.
- Nie wierć go ani nie zapalaj go.
- Gazy chłodnicze mogą być bezwonne.
- Nie przekrywaj otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie to trzeba umieścić w pomieszczeniach, których powierzchnia jest większa niż 14 m².
- To urządzenie zawiera około 280 g gazu chłodniczego R290.
- R290 to gaz chłodniczy, który spełnia europejskie przepisy dotyczące ochrony środowiska. Nie wykonuj dziur ani wwierceń w żadnej części obwodu chłodzącego.
- Pomieszczenie, w którym jest zainstalowane, używane lub przechowywane to urządzenie musi być taka, aby zapobiec zatrzymywaniu ewentualnie wydobywających się czynników chłodniczych, które mogłyby być przyczyną wybuchu lub pożaru w wyniku zapłonu czynnika chłodniczego po włączeniu piecyka elektrycznego, kuchenki lub innego źródła zapłonu.
- Urządzenie trzeba przechowywać w taki sposób, aby nie doszło do jego mechanicznego uszkodzenia.
- Osoby, które pracują przy obwodach chłodzących lub je naprawiają, muszą mieć odpowiednie uprawnienia wydane przez upoważnioną instytucję, które poświadczają zdolność do prac z czynnikami chłodniczymi zgodnie ze specjalną oceną stowarzyszenia dla tego sektora.
- Zadania związane z konserwacją mogą być wykonywane tylko na podstawie zaleceń producenta tego urządzenia. Zadania związane z konserwacją oraz naprawy, które wymagają ingerencji innych wykwalifikowanych osób, mogą być wykonywane tylko pod kontrolą specjalistów z dziedziny łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Skontroluj w tabliczce znamionowej, jaki typ gazu chłodniczego jest użyty w Twoim urządzeniu.
- Dotrzymywać krajowych przepisów dotyczących gazu.

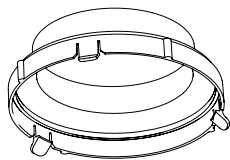
A



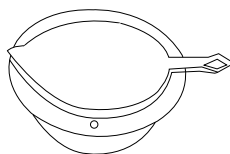
B



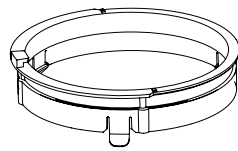
1



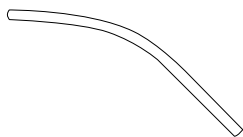
2



3



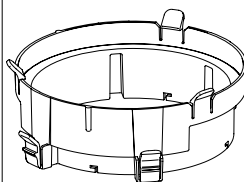
4



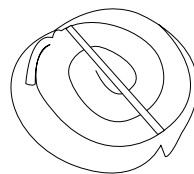
5



6



7



8

- Przed zastosowaniem tego urządzenia prosimy zapoznać się z jego instrukcją obsługi, nawet w wypadku, gdy jest Ci znana obsługa podobnego typu urządzeń. Urządzenie należy stosować wyłącznie w sposób, jaki został opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Na wszelki wypadek zachowaj niniejszą instrukcję.
- Co najmniej przez okres trwania ustawowego prawa z tytułu wadliwej realizacji, lub gwarancji z tytułu jakości zalecamy przechować oryginalny karton transportowy, materiał opakowaniowy, paragon oraz potwierdzenie o zakresie odpowiedzialności, lub kartę gwarancyjną. W razie konieczności transportu, urządzenie zalecamy ponownie zapakować w oryginalny karton producenta.

OPIS URZĄDZENIA

- A1** Panel sterowania
- A2** Poziome listwy z automatycznym obracaniem
- A3** Uchwyt (umieszczone po obu stronach)
- A4** Czujnik pilota
- A5** Przednia osłona
- A6** Kółeczka
- A7** Górny filtr powietrza (za kratką ochronną)
- A8** Górny wlot powietrza
- A9** Górny otwór wylotowy

- A10** Odprowadzenie powietrza
- A11** Dolny filtr powietrza (za kratką ochronną)
- A12** Dolny wlot powietrza
- A13** Miejsce do zamocowania wtyczki przewodu zasilającego podczas transportu
- A14** Otwór wylotowy (tylko modele z pompą)
- A15** Klamra do mocowania przewodu zasilającego
- A16** Wyjście przewodu zasilającego
- A17** Otwór spustowy dolnego zbiornika

OPIS AKCESORIÓW

- B1** Elastyczne węże do odprowadzania powietrza
- B2** Adapter A do instalacji elastycznych węży do ściany
- B3** Kołnier z zatyczką
- B4** Okrągły adapter do przymocowania elastycznego węża do wylotu powietrza

- B5** Węże spustowe
- B6** Wkładka okienna z otworem
- B7** Adapter B do instalacji elastycznego węża do okna
- B8** Uszczelka piankowa

OPIS PANELU STEROWANIA

- C1** Kontrolka automatycznego wyłączenia
- C2** Kontrolka automatycznego włączenia
- C3** Kontrolka trybu wentylatora
- C4** Kontrolka trybu osuszania
- C5** Kontrolka trybu automatycznego
- C6** Kontrolka trybu chłodzenia
- C7** Wyświetlacz LED
- C8** Kontrolka jednostki temperatury
- C9** Kontrolka trybu oszczędnego (tylko w niektórych modelach)
- C10** Kontrolki obrotów wentylatora (niskie – średnie – wysokie)

- C11** Kontrolka funkcji uśpienia
- C12** Kontrolka włączenia
- C13** Przycisk SWING
- C14** Przycisk TIMER
- C15** Przycisk MODE
- C16** Przycisk –
- C17** Przycisk +
- C18** Przycisk FAN
- C19** Przycisk SLEEP
- C20** Przycisk ON/OFF

PILOT

- D1** Wyświetlacz
- D2** Przycisk ON/OFF
- D3** Przycisk MODE
- D4** Przycisk FAN
- D5** Przycisk TEMP
- D6** Przycisk SLEEP

- D7** Przycisk SWING
- D8** Przycisk SHORT CUT
- D9** Przycisk TIMER ON
- D10** Przycisk TIMER OFF
- D11** Przycisk LED

INSTALACJA

Umieszczenie przenośnej klimatyzacji

Przenośną klimatyzację umieść na równej, suchej i stabilnej powierzchni w zasięgu prawidłowo uziemionego gniazdka. Aby osiągnąć optymalną wydajność zachowaj minimalną odległość od ściany lub innych przeszkód wynoszącą 30 cm.



Uwaga:

Nie używaj przenośnej klimatyzacji do chłodzenia pomieszczeń z serwerami komputerów itp. Instalację, regulację, konserwację i naprawy może przeprowadzać tylko wykwalifikowana osoba.

Instalacja elastycznego węża do przenośnej klimatyzacji

Elastyczny wąż **B1** musi być podłączony do przenośnej klimatyzacji i zainstalowany do okna / do ściany zgodnie z trybem, który chcesz ustawić. Elastyczny wąż **B1** zainstaluj jeśli chcesz wybrać tryb prac: chłodzenie, osuszanie lub tryb automatyczny. Elastyczny wąż **B1** nie trzeba instalować jeśli chcesz ustawić tryb wentylatora. Na jeden koniec elastycznego węża **B1** nałóż okrągły adapter **B4** a następnie przymocuj go do otworu wylotu powietrza **A10** tak, aby wybrzuszenie na okrągłym adapterze **B4** pasowało do wgłębienia otworu wylotu powietrza **A10**. Na swobodny koniec elastycznego węża nałóż adapter B do instalacji elastycznego węża do okna **B7**, lub adapter A do instalacji elastycznego węża do ściany **B2**.

Instalacja elastycznego węża do okna przesuwne

Wkładka okienna z otworem **B6** jest wykonana w taki sposób, aby była kompatybilna z większością okien przesuwnych (pionowych i poziomych). Mimo to może zdarzyć się sytuacja, że w jakimś typie okna przesuwnego będzie trzeba zmodyfikować podany poniżej proces instalacji.

Okno przesuwne przesun do góry a wkładkę okienną **B6** umieść na parapiecie. Wielkość wkładki okiennej **B6** dostosuj do szerokości okna (w przypadku pionowego okna przesuwnego) / wysokości okna (w przypadku poziomego okna przesuwnego). Ustawioną wielkość wkładki okiennej **B6** zabezpiecz za pomocą uszczelki piankowej **B8**. Domknij okno przesuwnie aż do wkładki okiennej **B6**.

Na swobodny koniec węża najpierw nałóż adapter B do instalacji elastycznego węża do okna **B7**. Następnie elastyczny wąż **B1** rozciągnij tak, aby było możliwe podłączenie adaptera B **B7** do otworu we wkładce okiennej **B6**. Unikaj nadmiernego odginania węża.

Instalacja elastycznego węża do ściany

Ważne jest, aby instalację do ściany przeprowadził wykwalifikowany technik

Wywierć w ścianie otwór o średnicy 125 mm na wysokości minimalnie 30 cm do maksymalnie 120 cm od podłogi. Do otworu włóż kołnier z zatyczką **B3** i przymocuj do ściany za pomocą zestawu śrub i gwoździków (nie wchodzi w skład zestawu).

Na swobodny koniec elastycznego węża nałóż adapter A do instalacji elastycznego węża do ściany **B2**. Następnie elastyczny wąż **B1** rozciągnij tak, aby było możliwe podłączenie adaptera **A B2** do otworu w ścianie. Unikaj nadmiernego odginania węża. Jeśli nie będziesz używać przenośnej klimatyzacji zamknij zatyczkę kołnierza **B3**.



Uwaga:

Aby zapewnić prawidłowe działanie klimatyzacji, ważne jest aby nadmiernie nie obciążać węży ani ich niepotrzebnie nie giąć. Nadmierne obciążenie lub wyginanie może uszkodzić wąż.

WYLOT KONDENSATU

Przenośna klimatyzacja jest wyposażona w system do samo-odparowywania kondensatu. W normalnych warunkach nie ma potrzeby opróżniania wbudowanego zbiornika kondensatu. Do napełnienia się zbiornika może dojść tylko w przypadku, gdy przenośna klimatyzacja jest używana w pomieszczeniu z dużą wilgotnością, lub w trybie osuszania przez dłuższy czas. Na taki przypadek klimatyzacja wyposażona jest w wylot kondensatu oraz system auto-diagnostyki, który poinformuje Cię o napełnieniu się zbiornika. Po napełnieniu się zbiornika automatycznie zatrzyma się ustawiony tryb pracy i do przywrócenia go dojdzie dopiero po wypuszczeniu kondensatu.

Usuń zatyczkę górnego otworu spustowego **A9**, zainstaluj złącze spustowe (uniwersalna złączka 5/8") z wężem 3/4" (je wchodzi w skład zestawu). W modelach bez złącza spustowego użyj węża spustowego **B5 do otworu**. Umieść swobodny koniec węża **B5 bezpośrednio do miejsca odpływu**.



Uwaga:

Przed ponownym uruchomieniem bezpiecznie zainstaluj zatyczkę górnego otworu spustowego **A9**, aby osiągnąć maksymalną wydajność i zapobiec wyciekowi płynu.



Ostrzeżenie:

Wprowadź wąż spustowy **B5** bezpośrednio do odpływu i upewnij się, czy na wężu nie ma żadnych pętli, które uniemożliwiałyby przepływ wody. Wąż możesz prowadzić do wysokości max. 1,8 m, ale ważne jest aby zapewnić wystarczający spad. Zalecamy używać węża w całości.

WYLOT KONDENSATU W DOLNYM ZBIORNIKU

Jeśli poziom wody w dolnym zbiorniku osiągnie wcześniej ustalony poziom, zabrzmi sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu **C7** pojawi się kod błędu „P1”. W takim przypadku proces chłodzenia/osuszania zostanie natychmiast zatrzymany. Silnik wentylatora będzie jednak kontynuował pracę, jest to normalne zjawisko. Ostrożnie przenieś przenośną klimatyzację na miejsce do wypuszczenia wody. Usuń zatyczkę otworu spustowego zbiornika **A17**, podłącz wąż spustowy **B5** i poczekać aż woda wyleci. Zainstaluj z powrotem zatyczkę i zrestartuj przenośną klimatyzację dopóki kod błędu „P1” nie zniknie. Jeśli usterka się powtarza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.



Uwaga:

Przed użyciem przenośnej klimatyzacji upewnij się, czy zatyczka otworu spustowego dolnego zbiornika **A17** jest prawidłowo zainstalowana, aby zapobiec wyciekowi płynu.

OBŚLUGA PRZENOŚNEGO KLIMATYZATORA

A. PANEL STREOWANIA

Wtyczkę przewodu zasilającego włoż do gniazdka. Zabrzmi sygnał dźwiękowy i wyświetlacz LED się zaświeci. Na wyświetlaczu LED pokaże się ustawiona temperatura w °C i ustawienia automatycznego włączania / wyłączenia. W trybach osuszania i wentylatora na wyświetlaczu LED wyświetla się temperatura w pomieszczeniu.

Włączenie i wyłączenie przenośnej klimatyzacji

Aby włączyć przenośny klimatyzator naciśnij przycisk ON/OFF **C20**. Naciskając go ponownie wyłączysz przenośny klimatyzator.



Uwaga:

Nigdy nie wyłączaj przenośnego klimatyzatora wyciągając przewód z gniazdka. Wyłącz przenośny klimatyzator przyciskiem ON/OFF **C20**, odczekaj kilka minut a następnie odłącz przewód zasilający.

Tryby pracy

1. Tryb chłodzenia

Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE **C15**, dopóki nie zaświeci się kontrolka chłodzenia **C6**. Za pomocą przycisków +/- **C16** i **C17** ustaw wymaganą temperaturę. Temperaturę możesz ustawić w przedziale 17 – 30 °C.

Przyciskiem FAN **C18** ustaw prędkość obrotów wentylatora. Za pomocą ponownego naciśnięcia przycisku FAN **C18** będziesz przełączać prędkość w następującej kolejności: niska prędkość – średnia prędkość – wysoka prędkość – automatyczna prędkość. Po każdym naciśnięciu zaświeci się również odpowiednia kontrolka świetlna **C10** na panelu sterowania. Jeśli wybrana jest automatyczna prędkość obrotów wentylatora to wszystkie kontrolki będą zgaszone.

2. Tryb osuszania

Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE **C15**, dopóki nie zaświeci się kontrolka osuszania **C4**. W tym trybie automatycznym nie można ustawić temperatury ani prędkości obrotów wentylatora. Prędkość obrotów wentylatora jest automatycznie ustawiana na niską prędkość. Zapewnij aby okna i drzwi były zamknięte, by zapewnić jak najskuteczniejsze osuszanie pomieszczenia. Nie wkładaj elastycznego węża do odprowadzania powietrza **B1** do okna / do ściany.

3. Tryb automatyczny

Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE **C15**, dopóki nie zaświeci się kontrolka trybu automatycznego **C5**. Za pomocą przycisków +/- **C16** i **C17** ustaw wymaganą temperaturę. Mobilny klimatyzator automatycznie wybierze odpowiedni tryb i prędkość wentylatora w zależności od ustawionej temperatury i temperatury w pomieszczeniu. W trybie automatycznym nie można wybrać prędkości wentylatora. W tym trybie będzie świecić kontrolka trybu automatycznego **C5** i jednocześnie kontrolka właśnie aktywnego trybu: chłodzenia **C6**, osuszania **C4** lub wentylatora **C3**.

4. Tryb wentylatora

Naciśnij kilkakrotnie przycisk MODE **C15**, dopóki nie zaświeci się kontrolka trybu wentylatora **C3**. Przyciskiem FAN **C18** ustaw prędkość obrotów wentylatora. Za pomocą ponownego naciśnięcia przycisku FAN **C18** będziesz przełączać prędkość w następującej kolejności: niska prędkość – średnia prędkość – wysoka prędkość – automatyczna prędkość. Po każdym naciśnięciu zaświeci się również odpowiednia kontrolka świetlna **C10** na panelu sterowania. Jeśli wybrana jest automatyczna prędkość obrotów wentylatora to wszystkie kontrolki będą zgaszone. W tym trybie nie ma możliwości ustawienia temperatury ani nie trzeba podłączać do mobilnego klimatyzatora elastycznego węża **B1**.

Funkcja przenośnej klimatyzacji

1. Funkcja automatycznego wyłączania i włączania

Podczas gdy mobilny klimatyzator jest włączony, naciśnij przycisk TIMER **C14**, aż zaświeci się kontrolka automatycznego wyłączania **C1**. Za pomocą przycisków +/- **C16** a **C17** ustaw czas wyłączenia i potwierdź naciskając przycisk TIMER **C14** w ciągu 5 sekund. Zaświeci się kontrolka włączenia **C2**. Za pomocą przycisków +/- **C16** i **C17** ustaw czas włączenia.

Podczas gdy mobilny klimatyzator jest włączony, naciśnij przycisk TIMER **C14**, aż zaświeci się kontrolka automatycznego włączania **C2**. Za pomocą przycisków +/- **C16** a **C17** ustaw czas włączenia i potwierdź naciskając przycisk TIMER **C14** w ciągu 5 sekund. Zaświeci się kontrolka wyłączenia **C1**. Za pomocą przycisków +/- **C16** i **C17** ustaw czas wyłączenia.

Za pomocą przyciskach +/- **C16** i **C17** ustaw czas z 30minutowym skokiem (do 10 godzin) a dalej z 1 godzinowym skokiem (aż do 24 godzin). Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 5 sekund, mobilny klimatyzator powróci do poprzedniego trybu. Jeśli ustawisz czas automatycznego włączania lub wyłączenia na „0,0”, to funkcja będzie wyłączona. Jeśli wystąpi usterka, to funkcja automatycznego włączania lub wyłączenia zostanie automatycznie anulowana.

2. Funkcja spania

Jeśli naciśniesz przycisk **SLEEP C19** a wybrana temperatura po 30 minutach podwyższy się (tryb chłodzenia) o 1 °C. Po upływie kolejnych 30 minut temperatura ponownie podwyższy się tryb chłodzenia) o następny 1 °C. Mobilny klimatyzator będzie utrzymywał nową temperaturę przez okres 7 godzin a następnie powróci do wcześniej ustawionej temperatury. W ten sposób zakończy się funkcja spania a mobilny klimatyzator będzie kontynuować pracę we wcześniej ustawionym trybie.



Uwaga:

Ta funkcja nie jest dostępna w trybie wentylatora i osuszania.

3. Ustawienie listew

Listwy można ustawić w kierunku przepływu powietrza. Jeśli mobilny klimatyzator jest włączony, listwy są całkowicie otwarte. Naciśnij przycisk **SWING C13**, aby doszło do aktywacji funkcji automatycznego obracania. Listwy będą się automatycznie obracać w górę i w dół. Nie ustawiaj listew ręcznie.

B. PILOT

Wkładanie i wymiana baterii

Wysuń osłonę miejsca na włożenie baterii, które znajduje się na tylnej stronie pilota. W tym miejscu włożyć 2 baterie alkaliczne typu AAA/LR03 (2x 1,5 V) i zamknij osłonę. Podczas wkładania baterii zwróć uwagę na zachowanie właściwej polaryzacji, która jest zaznaczona we wnęce na baterie.

Podczas wymiany baterii używaj zawsze nowych baterii tego samego typu, nigdy nie łącz starych i nowych baterii ani baterii różnego typu.



Uwaga:

Po wyjęciu baterii wszystkie ustawienia pilota są kasowane. Po włożeniu nowych baterii zostaną przywrócone domyślne ustawienia pilota, które zostały zaprogramowane przez producenta.

Jeśli nie będziesz używać pilota przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie/

Opis pilota zdalnego sterowania

Aby pilot działał prawidłowo musisz zapewnić, że maksymalna odległość pilota od przenośnego klimatyzatora nie przekraczała 8 m a pomiędzy pilotem a przenośnym klimatyzatorem nie było żadnej przeszkody, która by przeszkadzała w przesyłaniu sygnału.

Skieruj pilota bezpośrednio na czujnik zdalnej obsługi na przenośnym klimatyzatorze A4. Przesyłanie sygnału jest potwierdzone krótką sygnalizacją dźwiękową. Nie wystawiaj pilota ani czujnika **A4** na działanie bezpośredniego promieniowania słonecznego ani wysokich temperatur. W przeciwnym wypadku może nie dochodzić do przesyłania sygnału.

Włączenie i wyłączenie przenośnej klimatyzacji

Aby włączyć przenośny klimatyzator naciśnij jeden raz przycisk ON/OFF **D2**. Przy pierwszym uruchomieniu automatycznie ustawiony jest tryb chłodzenia. Przy ponownym uruchomieniu zostanie automatycznie przywrócony ostatni uruchomiony tryb.

Aby wyłączyć przenośny klimatyzator naciśnij przycisk ON/OFF **D2** jeszcze raz. Przenośny klimatyzator wyłączy się w tryb czuwania.

Ustawienie temperatury

Temperaturę przenośnego klimatyzatora możesz ustawić w przedziale od 17 °C do 30 °C. Zwiększanie i zmniejszanie temperatury odbywa się zawsze co 1 °C.

Tryby pracy

1. Tryb chłodzenia

Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE D3**, dopóki na wyświetlaczu **D1** nie zaświeci się **COOL**. Za pomocą przycisku **TEMP D5** ustaw wymaganą temperaturę.

Przyciskiem **FAN D4** ustaw prędkość obrotów wentylatora. Za pomocą ponownego naciśnięcia przycisku **FAN D4** będziesz przełączać prędkość w następującej kolejności: niska prędkość – średnia prędkość – wysoka prędkość – automatyczna prędkość.

Naciśnij przycisk ON/OFF **D2** aby włączyć przenośny klimatyzator.

2. Tryb osuszania

Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE D3**, dopóki na wyświetlaczu **D1** nie zaświeci się **DRY**.

Za pomocą przycisku **TEMP D5** ustaw wymaganą temperaturę.

Naciśnij przycisk ON/OFF **D2** aby włączyć przenośny klimatyzator.



Uwaga:

W trybie osuszania nie można zmienić prędkości wentylatora.

3. Tryb automatyczny

Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE D3**, dopóki na wyświetlaczu **D1** nie pojawi się **AUTO**. Za pomocą przycisku **TEMP D5** ustaw wymaganą temperaturę.

Naciśnij przycisk ON/OFF **D2** aby włączyć przenośny klimatyzator.

Mobilny klimatyzator automatycznie wybierze odpowiedni tryb i prędkość wentylatora w zależności od ustawionej temperatury i temperatury w pomieszczeniu. W trybie automatycznym nie można wybrać prędkości wentylatora.

4. Tryb wentylatora

Naciśnij kilkakrotnie przycisk **MODE D3**, dopóki na wyświetlaczu **D1** nie zaświeci się **FAN**.

Przyciskiem **FAN D4** ustaw prędkość obrotów wentylatora. Za pomocą ponownego naciśnięcia przycisku **FAN D4** będziesz przełączać prędkość w następującej kolejności: niska prędkość – średnia prędkość – wysoka prędkość – automatyczna prędkość.

Naciśnij przycisk ON/OFF **D2** aby włączyć przenośny klimatyzator.



Uwaga:

W trybie wentylatora nie ma możliwości ustawienia temperatury, dlatego na wyświetlaczu **D1** nie wyświetlają się dane dotyczące temperatury.

Funkcja przenośnej klimatyzacji

1. Funkcja automatycznego wyłączenia i włączania

A. Automatyczne włączenie

Funkcja automatycznego włączania pozwala ustawić czas, po jakim przenośny klimatyzator automatycznie się włączy.

– Podczas gdy przenośny klimatyzator jest wyłączony, naciśnij przycisk **TIMER ON D9**. Na wyświetlaczu **D1** wyświetli się ostatni ustawiony czas w godzinach (h).

– Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TIMER ON D9**, dopóki na ekranie **D1** nie wyświetli się czas, po jakim przenośny klimatyzator się automatycznie włączy. Np. jeśli ustawisz czas „2 h”, przenośny klimatyzator włączy się za 2 godziny od aktualnego czasu.

– Odczekaj około 2 sekund, aby wprowadzony czas został potwierdzony i zapisany w pamięci. Na wyświetlaczu **D1** wyświetli się ustawiona temperatura.

Automatyczne wyłączenie

Funkcja automatycznego wyłączenia pozwala ustawić czas, po jakim przenośny klimatyzator automatycznie się wyłączy.

– Podczas gdy przenośny klimatyzator jest włączony, naciśnij przycisk **TIMER OFF D10**. Na wyświetlaczu **D1** wyświetli się ostatni ustawiony czas w godzinach (h).

– Naciśnij kilkakrotnie przycisk **TIMER OFF D10**, dopóki na ekranie **D1** nie wyświetli się czas, po jakim przenośny klimatyzator się automatycznie wyłączy. Np. jeśli ustawisz czas „2 h”, przenośny klimatyzator wyłączy się za 2 godziny od aktualnego czasu.

– Odczekaj około 2 sekund, aby wprowadzony czas został potwierdzony i zapisany w pamięci. Na wyświetlaczu **D1** wyświetli się ustawiona temperatura.

**Uwaga:**

Za pomocą przyciskach +/- **C16** i **C17** ustaw czas z 30minutowym skokiem (do 10 godzin) a dalej z 1 godzinowym skokiem (aż do 24 godzin). Jeśli nie nacisniesz żadnego przycisku w ciągu 5 sekund, mobilny klimatyzator powróci do poprzedniego trybu. Jeśli ustawisz czas automatycznego włączania lub wyłączenia na „0,0”, to funkcja będzie wyłączona. Jeśli wystąpi usterka, to funkcja automatycznego włączania lub wyłączenia zostanie automatycznie anulowana.

C. Automatyczne włączenie i wyłączenie

Jeśli potrzebujesz ustawić jednocześnie automatyczne włączenie i wyłączenie to ważne jest, aby czas wyłączenia był późniejszy niż czas włączenia. Równie istotne jest uwzględnienie aktualnej godziny.

- Podczas gdy przenośny klimatyzator jest wyłączony, naciśnij jeden raz przycisk **TIMER ON D9**.
- Naciskaj kilkakrotnie przycisk **TIMER ON D9**, dopóki na ekranie **D1** nie wyświetli się czas, po jakim przenośny klimatyzator się automatycznie włączy.
- Odczekaj około 3 sekund, aby wprowadzony czas został potwierdzony i zapisany w pamięci.
- Naciśnij jeden raz przycisk **TIMER OFF D10**.
- Naciskaj kilkakrotnie przycisk **TIMER OFF D10**, dopóki na ekranie **D1** nie wyświetli się czas, po jakim przenośny klimatyzator się automatycznie wyłączy.
- Odczekaj około 3 sekund, aby wprowadzony czas został potwierdzony i zapisany w pamięci.

2. Funkcja spania

Funkcji spania używa się w celu zmniejszenia zużycia energii w trakcie nocy, gdy nie jest konieczna stała temperatura.

Jeśli naciśniesz przycisk **SLEEP C19** a wybrana temperatura po 30 minutach podwyższy się (tryb chłodzenia) o 1 °C. Po upływie kolejnych 30 minut temperatura ponownie podwyższy się tryb chłodzenia) o następny 1 °C. Mobilny klimatyzator będzie utrzymywał nową temperaturę przez okres 7 godzin a następnie powróci do wcześniej ustawionej temperatury. W ten sposób zakończy się funkcja spania a mobilny klimatyzator będzie kontynuować pracę we wcześniej ustawionym trybie.

3. Funkcja ustawienia nachylenia listw

Przyciskiem **SWING D7** możesz ustawić nachylenie listw. Każdym krótkim naciśnięciem przycisku **SWING D7** zmieniasz nachylenie listw w kierunku w górę. Jeśli naciśniesz przycisk i przytrzymasz około 2 sekund, listwy będą się automatycznie poruszać w kierunku w górę iw dół.

4. Funkcja przywracania ustawień

Funkcja przywracania ustawień pozwala przywrócić obecne ustawienia lub kontynuować w wcześniejsze ustawienia.

Podczas gdy pilot jest włączony naciśnij przycisk **SHORT CUT D8** i przenośny klimatyzator przełączy się do wcześniejszy używanych ustawień włącznie z trybem pracy, ustawieniami temperatury, prędkością wentylatora itp.

Jeśli naciśniesz i przytrzymasz przycisk **SHORT CUT D8** przez około 2 sekundy, przywrócone zostaną aktualne ustawienia działania, włącznie z trybem pracy, ustawieniami temperatury, prędkością wentylatora itp.

Automatyczne ponowne uruchomienie

Jeśli dojdzie do nieoczekiwanego wyłączenia przenośnego klimatyzatora z powodu przerwy w dostawie energii elektrycznej, po przywróceniu zasilania klimatyzator automatycznie włączy się ponownie z wcześniejszymi ustawieniami.

**Uwaga:**

Po wyłączeniu przenośnego klimatyzatora poczekaj co najmniej 3 minuty przed ponownym uruchomieniem.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem wyłącz przenośny klimatyzator, odczekaj kilka minut i dopiero potem odłącz przewód zasilający z gniazdka.

Czyszczenie filtrów powietrza

Przy regularnym używaniu przenośnego klimatyzatora czyść filtr powietrza co najmniej raz na 14 dni aby zapobiec zapchaniu wentylatora kurzem.

Zbiornik do zbierania wody musi być opróżniony natychmiast, jak tylko na wyświetlaczu pojawi się kod **P1** jak również zawsze przed schowaniem urządzenia, aby zapobiec tworzeniu się pleśni.

W domach, w których mieszkają zwierzęta trzeba regularnie wycierać kratkę, aby zapobiec zapchaniu jej przez sierść.

Filtry powietrza **A7** i **A11** chwycić za listwy i wysunąć je w kierunku z urządzenia.

Do usunięcia kurzu użyj odkurzacza. W przypadku większego zabrudzenia wypierz filtry **A7** i **A11** ręcznie w letniej wodzie (max. 40 °C) i neutralnym detergentie.

Następnie opłucz je pod czystą bieżącą wodą i pozostaw do wyschnięcia. Nie susz ich w suszarce naparnej ani w bezpośrednim świetle słonecznym.

Gdy filtry **A7** i **A11** są suche, możesz zainstalować je z powrotem na miejscu.

**Uwaga:**

Nie używaj przenośnego klimatyzatora z nieprawidłowo zainstalowanymi filtrami powietrza ani z mokrymi lub wilgotnymi filtrami powietrza.

Czyszczenie zewnętrznej obudowy

Do czyszczenia zewnętrznej obudowy użyj miękkiej ściereczki delikatnie zwilżonej roztworem letniej wody i neutralnego detergentu. Następnie wytrzyj powierzchnię do sucha.

Podczas czyszczenia nie przyskaj na przenośny klimatyzator wodą ani inną cieczą, nie polewaj go ani nie zanurzaj w wodzie ani innej cieczy.

Do czyszczenia nie stosuj ściernych środków czyszczących, rozcieńczalników, benzyny itd.

Przechowywanie przenośnego klimatyzatora

Pozostaw przenośny klimatyzator działający w zagranym pomieszczeniu w trybie wentylatora przez okres około 12 godzin aby doszło do jego wysuszenia i aby zapobiec powstaniu pleśni.

Odłącz elastyczny wąż **B1** i schowaj go w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Spuść cały kondensat z wbudowanego zbiornika – zobacz rozdział wylot kondensatu.

Wyczyść filtry powietrza i zamocuj je z powrotem. Wytrzyj zewnętrzną obudowę klimatyzacji. Z pilota wyjmij baterie.

Schowaj klimatyzator w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu.

Ponowne uruchomienie

Upewnij się, że przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone a filtry powietrza są czyste. Do pilota włóż nowe baterie. Postępuj zgodnie z instrukcją w części „Wkładanie i wymiana baterii”, przenośny klimatyzator zainstaluj zgodnie z zaleceniami podanymi w poprzedniej części instrukcji „Instalacja”.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**Komunikaty o błędach**

E1 – Usterka czujnika temperatury w pomieszczeniu

E2 – Usterka czujnika temperatury parownika

E3 – Usterka czujnika temperatury kondensatu (w niektórych modelach)

E4 – Usterka panelu komunikacji wyświetlacza

P1 – Dolny zbiornik jest pełny – Podłącz wąż spustowy **B5** i spuść z klimatyzatora zgromadzony kondensat. Jeśli ten kod się powtarza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

**Uwaga:**

Jeśli wystąpi któraś z wymienionych usterek wyłącz klimatyzator i skontroluj przyczynę usterki. Włącz go ponownie, a jeśli znów wystąpi usterka, wyłącz go, odłącz przewód z gniazdka i skontaktuj się z producentem, autoryzowanym serwisem lub osobą posiadającą odpowiednie kwalifikacje i zleć jej naprawę usterki.

Rozwiązywanie problemu

Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym serwisem skontroluj to urządzenie zgodnie z następującymi zaleceniami:

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Usunięcie usterki
Po naciśnięciu przycisku ON/OFF C20 przenośny klimatyzator się nie uruchamia.	Kod usterki P1	Jest przepełniony zbiornik do wypływania kondensatu. Wyłącz klimatyzator, spuść kondensat ze zbiornika i ponownie go uruchom.
	W trybie chłodzenia temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona temperatura.	Zmień ustawioną temperaturę.
Przenośny klimatyzator nie chłodzi wystarczająco.	Filtry powietrza A7 i A11 są zapchane zanieczyszczeniami lub sierścią zwierząt.	Wyłącz klimatyzator i wyczyść filtry zgodnie z podanymi zaleceniami.
	Elastyczny wąż do odprowadzania powietrza B1 nie jest podłączony lub jest zablokowany.	Wyłącz klimatyzator, odłącz wąż, skontroluj czy nie jest zablokowany i ponownie podłącz wąż.
	W klimatyzacji jest mało czynnika chłodniczego.	Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem i zleć mu kontrolę czynnika chłodniczego i uzupełnienie go.
	Jest ustawiona zbyt wysoka temperatura.	Zmniejsz ustawioną temperaturę.
	Okna i drzwi w pomieszczeniu są otwarte.	Zapewnij aby wszystkie drzwi i okna były zamknięte.
	Powierzchnia pomieszczenia jest zbyt duża.	Przeprowadź podwójną kontrolę chłodzonej przestrzeni.
	Wewnątrz pomieszczenia jest źródło ciepła.	Jeśli to możliwe, usuń źródło ciepła.
Przenośny klimatyzator jest głośny i nadmiernie wibruje.	Podłoga nie jest równa.	Umieść klimatyzator na stałej i równej powierzchni.
	Filtry powietrza A7 i A11 są zapchane zanieczyszczeniami lub sierścią zwierząt.	Wyłącz klimatyzator i wyczyść filtry zgodnie z podanymi zaleceniami.
Przenośny klimatyzator wydaje bulgoczący dźwięk.	Ten dźwięk spowodowany jest przepływem czynnika chłodniczego przez wewnętrzny system.	Jest to normalne zjawisko.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	220 – 240 V ~ / 50 Hz
Moc chłodzenia	13 307 Btu/godz.
Moc	1500 W
Znamionowy pobór mocy	1890 W
Pobór prądu elektrycznego	6,7 A
Współczynnik chłodzenia EER	2,6
Wydajność osuszania	3,74 l /godz.
Typ oraz czynnik chłodniczy	R290/280 g
Objętość przepływającego powietrza	420 / 380 / 330 (wysokie / średnie / niskie ustawienia)
Hałas	65 dB (A) (wysokie ustawienia)
Maksymalna dopuszczalna wartość nadmiernego ciśnienia roboczego: Ssąca / wylotowa część obwodu chłodzącego	2,6 / 1,0 MPa
Wymiary przenośnego klimatyzatora (sz x gł x w)	481 x 392 x 769 mm
Waga	35 kg (netto)
Temperatura pracy	17 – 30 °C
Zalecana powierzchnia pomieszczenia	18 – 26 m ²

Deklarowana wartość emisji hałasu przez urządzenie wynosi 65 dB (A), co oznacza poziom mocy akustycznej A w stosunku do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

**Uwaga:**

Wydajność przenośnego klimatyzatora może ulec zmniejszeniu jeśli jest on używany poza zakresem podanych powyżej temperatur pracy.

Zastrzegamy sobie prawo do zmian tekstu i parametrów technicznych.

ZALECENIA I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Użyty materiał opakowaniowy odłóż w miejsce przeznaczone lokalnie do odkładania odpadów.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Taki symbol umieszczony na produkcie lub w załączonej dokumentacji oznacza, iż użytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie można wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu poprawnej likwidacji, renowacji i recyklingu oddaj te produkty w określonych punktach zbiórki. Opcjonalnie w niektórych krajach Unii Europejskiej lub w innych krajach europejskich możesz zwrócić swoje produkty lokalnemu sprzedawcy w przypadku zakupu równowartościowego nowego produktu.

W wyniku właściwej utylizacji tego produktu pomagasz zachować cenne źródła naturalne i przyczyniasz się do zapobiegania potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, które mogłyby być następstwem niewłaściwej utylizacji odpadów. Więcej informacji prosimy zasięgnąć w lokalnym urzędzie lub w najbliższym punkcie zbiórki.

W razie niepoprawnej likwidacji tego rodzaju odpadów zgodnie z krajowymi przepisami mogą zostać nałożone kary.

Dla podmiotów gospodarczych na terenie Unii Europejskiej

Jeżeli chcesz likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, załączając potrzebnych informacji od swojego sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja w pozostałych krajach poza terenem Unii Europejskiej

Ten symbol obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. W razie konieczności utylizacji tego produktu, załączając potrzebnych informacji o poprawnym sposobie utylizacji od lokalnych urzędów lub od samego sprzedawcy.



Niniejszy produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.